

حكم الاحتفال بالمولد النبوي

Celebration of the birth of the Prophet (PBUH)

Célébration de la naissance du Prophète (PSL)

Sambutan kelahiran Rasulullah (SAW)

Proslava rođenja Poslanika (savs)



للشيخ الداعية البورسعيدي / محمد عبد الباقي



حكم الاحتفال بالمولد النبوي

Celebration of the birth of the Prophet (PBUH)

Célébration de la naissance du Prophète (PSL)

Sambutan kelahiran Rasulullah (SAW)

Proslava rođenja Poslanika (savs)

للشيخ الداعية البورسعيدي / محمد عبد الباقي

Sheikh Preacher Alborsaidy / Mohammed Abdul Baqi

Cheikh Prédicateur Alborsaidy / Mohammed Abdul Baqi

Sheikh Pendakwah Alborsaidy / Mohammed Abdul Baqi

Sheikh propovjednik Alborsaidy / Mohammed Abdul Baqi

كتابة وترجمة

شيرين السيد العربي

Translated by / SHEREEN AL-SAYED AL-ARABY

Traduit par / SHEREEN AL-Sayed al ARABY

Diterjemahkan oleh / Shereen AL-Sayed AL-Araby

Preveo / Šarin AL-SAYED AL-Araby

بسم الله الرحمن الرحيم

سؤال

حكم الاحتفال بالمولد النبوي وخاصة أن البعض يقول أنه اقترب

على قول البعض بأن مولد النبي – صلى الله عليه وسلم كان في الثاني عشر من ربيع الأول

Question

The celebration of the birthday of the Prophet Muhammad - peace be upon him

Is taboo or Permitted

This is on the occasion of the approaching date
, Who said that some Muslim scholars on the birthday of the Prophet - peace be upon him

On 12 Raby` al-awal

question

La célébration de l'anniversaire du Prophète Muhammad - que la paix soit sur lui

Est tabou ou autorisée

C'est à l'occasion de la date approche

, Qui a dit que certains érudits musulmans sur l'anniversaire du Prophète - paix soit sur lui

Le 12 Raby `al-awal

soalan

Sambutan hari lahir Nabi Muhammad - Selawat dan salam - Adalah pantang larang atau Dibenarkan , Ini adalah sempena tarikh menghampiri, Yang berkata bahawa sebahagian ulama Islam pada hari lahir Nabi- Selawat dan salam - Pada 12 Raby `al-Awal??

pitanje

Proslava rođendana proroka Muhameda - Mir i blagoslov - Je li tabu ili Dozvoljena ??

Ovo je povodom približavanja datuma, Tko je rekao da su neki muslimanski učenjaci na rođendan proroka - Mir i blagoslov - Dana 12. Raby `al-Awal

الجواب

احتفال المسلمين بعيد ميلاد النبي – صلى الله عليه وسلم إما أن يكون قربة أو لا يكون .. نسأل هنا سؤال :

من أحرص الناس على القربة وجني الحسنات نحن أم الصحابة ؟؟

Answer

Celebrate the birth of the Prophet - peace be upon him
Is it To near to Allah more or not

Here we ask

Who is the keenest to near to Allah more and And reap the **good deeds**, we or the Companions

réponse

Célébrer la naissance du Prophète - que la paix soit sur lui

Est-il à rapprocher d'Allah plus ou pas

Ici, nous demandons

Qui est le plus vif à rapprocher d'Allah et plus et de récolter les bonnes actions, nous ou les Compagnons

Jawapan

Meraikan kelahiran Nabi - Selawat dan salam - Adakah ia Untuk berhampiran Allah lebih atau tidak

Di sini kita meminta

Siapakah keenest untuk berhampiran Allah lebih dan Dan meraih kebaikan, kita atau para sahabat

Odgovor

Proslavite rođenje Poslanika - Mir i blagoslov - Je li biste u blizini Allahu više ili ne

Ovdje pitamo Tko je keenest da se u blizini Allahu sve više i A ubrati dobra djela, mi ili ashaba

هل الصحابة رضوان الله عليهم كانوا يحتفلون بمولد النبي – عليه الصلاة والسلام ؟؟

Are the Companions was Celebrated the birth of the Prophet - peace be upon him ?

Sont les compagnons a été célébré la naissance du Prophète - que la paix soit sur lui?

Adakah para sahabat telah Disambut kelahiran Nabi - Selawat dan salam ??

Da li ashaba je proslavio rođenje Poslanika - Mir i blagoslov ??

أنت تقول نحتفل بالنبي عليه الصلاة والسلام كل لحظة – هذا على رأسي ..

One student said to me:
I celebrated the Prophet - peace be upon him every moment
This is over my head

Un étudiant m'a dit:

J'ai fêté le Prophète - que la paix soit sur lui à chaque instant

C'est sur ma tête

Seorang pelajar berkata kepada saya: Saya menyambut Nabi

- Selawat dan salam – setiap saat
Ini adalah di kepala saya

Jedan učenik mi je rekao:

I proslavio Poslanika - Mir i blagoslov - svakog momenta
To je iznad moje glave

لكن أنا بسألك هل كان الصحابة يحتفلون بمولد النبي – عليه الصلاة والسلام وجتمعون فِي اليوم الذيِ ولد فيه ؟

But I asked you :

Are the Companions was Celebrated the birth of the Prophet - peace be upon him and They meet on the day of his birthday ?

Mais je vous ai demandé:

Sont les compagnons a été célébré la naissance du Prophète - paix soit sur lui et ils se rencontrent le jour de son anniversaire?

Tetapi saya bertanya kepada anda:

Adakah para sahabat telah Disambut kelahiran Nabi - Selawat dan salam – dan Mereka bertemu pada hari hari lahirnya?

Ali pitao sam te:

Da li ashaba je proslavio rođenje Poslanika - Mir i blagoslov - i Sastaju se na dan njegovog rođendana?

إذا كان فعلوا هذا ما كان الناس ستختلف في يوم ميلاد النبي – عليه الصلاة والسلام –هل العلماء اجتمعوا على يوم محدد أنه هو اليوم الذي ولد فيه النبي – صلى الله عليه وسلم ؟؟؟

والله لو كان الصحابة – رضي الله عنهم – كانوا يحتفلون به لحدد الناس واجتمعوا على يوم واحد وما اختلفوا أليس هذا صحيح أم لا ؟؟

If companions celebrated this day
The people will not differ
In determining the birthday of the Prophet (PBUH)
But Muslim scholars disagreed
In determining the day of his birth

Si compagnons ont célébré ce jour

Les gens ne vont pas différer

Dans la détermination de la naissance du Prophète (PSL)

Mais les savants musulmans en désaccord

Pour déterminer le jour de sa naissance

Jika sahabat menyambut hari ini Rakyat tidak akan berbeza
Dalam menentukan hari lahir Nabi - Selawat dan salam – Tetapi ulama tidak bersetuju
Dalam menentukan hari kelahirannya

Ako drugovi slavi ovaj dan Ljudi neće razlikovati U određivanju rođendan Poslanika - Mir i blagoslov -

Ali islamskih učenjaka nije slagao
U određivanju dan njegovog rođenja

لكن بسبب أن الصحابة لم يفعلوا ذلك نحن لا نعرف بالضبط اليوم الذي ولد فيه النبي عليه الصلاة والسلام – فتاريخ ١٢ ربيع الأول هذا لم يجمع عليه لكن اختلف العلماء فيه .

But because of the Companions did not do this
We're not sure of the date of birth of the Prophet - peace be upon him – this date 12 Raby` al-awal

The Muslim scholars disagreed
In it

Mais en raison des Compagnons ne pas faire

Nous ne sommes pas sûrs de la date de naissance du Prophète - que la paix soit sur lui - cette date 12 Raby `al-awal

Les savants musulmans en désaccord

dans ce

Tetapi kerana para sahabat tidak melakukan ini Kami tidak pasti tarikh kelahiran nabi - Selawat dan salam – - Tarikh ini 12 Raby `al-Awal

Ali zbog ashaba nisu uradili Nismo sigurni u datum rođenja proroka - Mir i blagoslov - - Ovaj datum 12 Raby `al-Awal

أبو بكر وعمر وعثمان وعلي – رضي الله عنهم – هل كان منهم صحابي واحد يحتفل بميلاد النبي – عليه الصلاة والسلام ؟؟؟؟

Abu Bakr, Omar, Uthman and Ali - Allah bless them -

Was he one of them (Sahabi) celebrates the birth of the Prophet - peace be upon him?????

Abu Bakr, Omar, Othman et Ali - qu'Allah les bénisse -

Était-il l'un d'eux (Sahabi) célèbre la naissance du Prophète - que la paix soit sur lui?????



Abu Bakar, Omar, Uthman dan Ali - Allah memberkati mereka –

Adakah dia salah seorang daripada mereka (Sahabat) meraikan kelahiran Nabi - Selawat dan salam –??

Abu Bakr, Omar, Osman i Ali - Allah ih blagoslovio - Da li je jedan od njih (Sahabi) slavi rođenje Poslanika - Mir i blagoslov -??

هل كانوا لا يحبون النبي – عليه الصلاة والسلام ؟؟

Can they do not love the Prophet - peace be upon him??

Peuvent-ils ne pas aimer le Prophète - que la paix soit sur lui?

Bolehkah mereka tidak suka kepada Nabi - keamanan menjadi apabila dia??

Zar oni ne vole Poslanika - mir neka je na njega?

أعظم الناس حباً للنبي – عليه الصلاة والسلام – هم أصحابه

The greatest love of people of the Prophet - peace be upon him - they are his companions

Le plus grand amour des gens du Prophète - que la paix soit sur lui - ce sont ses compagnons

Cinta besar manusia Nabi - keamanan
menjadi apabila dia - mereka adalah sahabat

Najveći ljubav ljudi Poslanika - mir neka je na njega - oni su njegovi drugovi

يعني ليس في الخلق أحد يحب النبي – عليه الصلاة والسلام – محبة حقيقية مثل الصحابة لكن مع هذه المحبة لم يحتفلوا بميلاد الرسول – عليه الصلاة والسلام

But with this love they did not celebrate the birth of the Prophet - peace be upon him

Mais avec cet amour qu'ils n'ont pas célébré la naissance du Prophète - que la paix soit sur lui

Tetapi dengan kasih sayang ini mereka tidak merayakan kelahiran Nabi - keamanan
menjadi apabila dia

Ali ovo je ljubav nisu proslavili rođenje Poslanika - mir neka je na njega

هذه المسألة ادخلها علينا الفاطميون حينما كانت دولتهم في مصر يعني بعد الرسالة بأكثر من ٤٠٠ سنة

This issue was introduced the Fatimids

When his state was in Egypt

I mean, after the advent of Islam more than 400 years

Cette question a été présenté les Fatimides

Lorsque son état était en Egypte

Je veux dire, après l'avènement de l'Islam plus de 400 ans

Isu ini telah memperkenalkan Fatimids
Apabila negerinya berada di Mesir
Maksud saya, selepas kedatangan Islam lebih 400 tahun

Ovo pitanje je uveden Fatimids
Kada mu je država bila u Egiptu
Mislim, nakon dolaska islama više od 400 godina

فهل خلال هذه ال٤٠٠ سنة كان المسلمون لا يحبون النبي – صلى الله عليه وسلم –ولا يحتفلون به

لا يمكن أن يكون ذلك

فهذه بدعة منكرة

Is this during the 400 years The Muslims do not love the Prophet - peace be upon him - and do not celebrate of him

That is can not be,

These is a Reprehensible heresy

Est-ce au cours des 400 ans Les musulmans n'aiment pas le Prophète - que la paix soit sur lui - et ne célèbrent pas de lui

C'est peut-être pas,

Ces est une hérésie répréhensible

Adakah ini dalam 400 tahun ini umat Islam tidak suka kepada Nabi - keamanan
menjadi apabila dia- dan tidak merayakan dia
Itulah tidak boleh,

Ini adalah bidaah yang tercela

Je li to u 400 godina Muslimani ne vole Poslanika - mir neka je na njega- i ne slave ga
To ne može biti, Ove je osudu jeres

فمثلا : الذهاب إلى قبر النبي – صلى الله عليه وسلم – والتوجه إليه ، يترك الانسان القبلة ويتوجه بالدعاء إلى قبر النبي – صلى الله عليه وسلم – هذه بدعة أم سنة ؟

For example: who Go to the tomb of the Prophet - peace be upon him - And turning towards the grave , who leave the Moslem's Prayer Direction And turning towards the grave is that a heresy or Sunnah ???

Par exemple: qui vont à la tombe du Prophète - que la paix soit sur lui - Et se tournant vers la tombe, qui quittent la prière la direction du musulman Et se tournant vers la tombe, c'est une hérésie ou la Sunna??

Sebagai contoh: yang Pergi ke makam Nabi keamanan menjadi apabila dia- Dan beralih ke arah kubur, yang meninggalkan Solat Arah Moslem Dan beralih ke arah kubur ialah yang bidaah atau Sunnah?

Na primjer: koji idu na grob Poslanika - mir neka je na njega- A okretanje prema grobu, koji napuštaju muslimanske molitve Smjer i okretanje prema grobu je to jeres ili Sunnetu???

هذه بدعة لماذا ؟؟

These is a heresy , why?

Ces est une hérésie, pourquoi?

Ini adalah bidaah, mengapa?

Ove je jeres, zašto?

لأن الصحابة – رضيَ الله عنهم - لم يكونوا يفعلون ذلك ،

Because of the Companions did not do this

Parce que les Compagnons ne pas faire

Oleh kerana para sahabat tidak melakukan ini

Zbog ashaba nisu uradili

برغم أنهم أعلم منا بمقدار النبي – صلى الله عليه وسلم – عند ربه ، لكنهم لم يفعلوا ذلك ، وكانوا ينهون الناس أن يتجهوا بدعائهم عند القبر ، وكانوا ينهون الناس من الجلوس عند القبر ، لأن الصحابة لم يفعلوا ذلك لا عمر ولا أبو بكر ولا عثمان ولا عليِ (رضيِ الله عنهم)

Although they know more than us the status of Prophet - upon him blessings and prayers- When his Lord Almighty ,But they did not do this, They forbade the people from supplication trend toward the grave, They forbade the people from sitting at his tomb

Because of the Companions did not do this no

Abu Bakr, Omar, Uthman nor Ali - Allah bless them -

They All did not do this

....

Bien qu'ils en savent plus que nous le statut du Prophète - sur lui la bénédiction et les prières, quand son Seigneur Tout-Puissant, mais ils ne le font pas, ils ont interdit aux gens de la tendance de supplication vers la tombe, ils ont interdit aux gens de rester assis sur sa tombe

Parce que les Compagnons ne pas faire ce pas

Abu Bakr, Omar, Othman ni Ali - qu'Allah les bénisse -

Ils n'ont pas fait tout ce

....

Walaupun mereka tahu lebih daripada kita status Nabi- kepadanya rahmat dan doa- Apabila beliau Tuhan Maha Kuasa, Tapi mereka tidak melakukan ini, Mereka melarang orang dari trend doa ke arah kubur, Mereka melarang orang dari duduk di kuburnya

Oleh kerana para sahabat tidak melakukan ini, ada

Abu Bakar, Omar, Uthman juga Ali - Allah memberkati mereka - Mereka Semua tidak melakukan ini

....

Iako znaju više od nas status proroka- na njega blagoslov i molitve- Kada mu Svemogućeg Boga, ali oni nisu to učinili, Zabranili su ljudi iz preklinjanje trend grob, Zabranili su ljudi iz sjedi na njegov grob

Zbog ashaba nisu uradili, ne

Abu Bakr, Omar, Osman niti Ali - Allah ih blagoslovio - Oni sve to nije uradila

....

نعم تسلم عليه عن بعد ... انظروا يا جماعة

Yes you can say : Alsalam Aleek Ya RasollAllah

But do that From farther away from the grave and This is a respect of the Prophet - peace be upon him,

Listened to me

Oui, vous pouvez dire: Alsalam Aleek Ya RasollAllah

Mais le faire à partir plus loin de la tombe et Il s'agit d'un rapport du Prophète - que la paix soit sur lui,

Ecouté moi

Ya anda boleh berkata: Alsalam Aleek Ya RasollAllah, Tetapi melakukannya Dari jauh dari kubur dan ini adalah berkenaan dengan Nabi- keamanan menjadi apabila dia,

Dengarkan saya

Da možete reći: Alsalam Aleek Ya RasollAllah, Ali to Od dalje od groba i to je poštovanje Poslanika- mir
biti na njega,

Me slušali

الرسول – عليه الصلاة والسلام – يحترم في حياته وبعد موته وهذا متفق عليه ومن هذا التوقير أن تسلم عليه من مسافة أبعد من قبره وليس من مسافة قريبة

عمرو بن العاص كان يقول (..ما كنت أستطيع أملأ عينيَ من وجهه حياءً منه والله لو سألتموني أن أصفه الآن ما استطعت)

the Prophet - peace be upon him - we must We must respect him in his life and after his death and This Agreed , and from the veneration of Prophet - upon him blessings and prayers- say

(ALSALAM ALEEK YA RASOLLALLAH) From a distance from his grave and it is not within walking distance

Amr Ibn Alass said: I can not fill
my eyes from the face of the Messenger of Allah because of my sense of modesty of him, If you ask me that described him to you I can not describe him to you.

le Prophète - que la paix soit sur lui - nous devons Nous devons le respecter dans sa vie et après sa mort et ce conjoint, et de la vénération du Prophète - sur lui la bénédiction et les prières-dire (Alsalam Aleek YA RASOLLALLAH) De loin, de son grave et ce n'est pas à distance de marche

Amr Ibn Alass dit: Je ne peux pas remplir

mes yeux du visage du Messager d'Allah à cause de mon sens de la modestie de lui, Si vous me demandez ce que lui de vous décrire, je ne peut pas vous le décrire.

Nabi- keamanan menjadi apabila dia- kita mesti Kita mesti menghormati dia dalam hidupnya dan selepas kematiannya dan ini Setuju, dan daripada pemujaan Nabi - - keamanan menjadi apabila dia- - Katakan (ALSALAM ALEEK YA RASOLLALLAH) Dari jauh dari kuburnya dan ia tidak dalam jarak berjalan kaki, Amr Ibn Alass berkata: Saya tidak boleh mengisi mata saya dari muka Rasulullah kerana rasa saya kehormatan beliau, Jika anda bertanya kepada saya yang menyifatkan beliau kepada anda saya tidak boleh menggambarkan dia kepada anda.

Poslanik- mir biti na njega- moramo Moramo ga poštovati u svom životu i nakon njegove smrti i to Slažem se, i iz obožavanje Poslanika - mir biti na njega- - Kažu (ALSALAM ALEEK YA RASOLLALLAH) Iz daljine iz groba i nije unutar pješačka udaljenost, Amr Ibn Alass rekao: Ne mogu popuniti oči sa lica Allahov Poslanik zbog mog osjećaj skromnosti od njega, Ako me pitate koji ga je opisao da ti ga ne mogu da ti opišem.

